

Fecha de aprobación: 26/06/2023

Guía docente de la asignatura

Lengua Moderna Minor Portugués: Avanzado 2 (273114J)

Grado	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Lengua Minor	Materia	Lengua Moderna Minor Portugués: Avanzado				
Curso	4 ^o	Semestre	2 ^o	Créditos	6	Tipo	Obligatoria

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Haber cursado las asignaturas Portugués Intermedio 2 y Portugués Avanzado 1.
- Haber superado el nivel de portugués B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Dotar al alumnado de un conocimiento básico de la lengua portuguesa (nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas), así como de un conocimiento elemental de la historia y la cultura de Portugal. Promover la competencia en las siguientes destrezas: comprensión oral, comprensión escrita, interacción oral, expresión escrita y expresión oral. Fomentar la investigación lingüística en el ámbito de la lengua portuguesa.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG02 - Ser capaz de realizar análisis y comentarios lingüíst
- CG03 - Ser capaz de realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG05 - Poseer habilidades de mediación lingüística y cultural
- CG06 - Ser capaz de identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera
- CG07 - Conocer y aplicar el metalenguaje especializado
- CG09 - Ser capaz de gestionar la información
- CG10 - Conocer los rasgos y aspectos fundamentales del medio sociocultural



transmitidos por la lengua maior o minor para comprender mejor la lengua y la cultura propias

- CG11 - Ser capaz de traducir textos de la lengua maior y minor
- CG12 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- CG14 - Tener capacidad para valorar el uso de la lengua extranjera como medio de comunicación internacional
- CG15 - Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE26 - Ser capaz de comunicar de forma oral y escrita en la lengua minor
- CE27 - Conocer la didáctica de la lengua minor
- CE29 - Conocer la historia, cultura y la civilización de la lengua minor
- CE30 - Conocer la gramática de la lengua minor.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Fomentar el desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua portuguesa de manera integrada, con especial énfasis en la destreza de comprensión, lectora, oral y escrita;
- Ser capaz de reconocer los símbolos fonéticos que implican mayores dificultades para los hablantes no nativos;
- Distinguir las unidades constituyentes de la oración: palabra, sintagma y proposición, así como la relación entre estas unidades y las distintas funciones dentro de la oración;
- Conocer los constituyentes del sintagma verbal en portugués y expresar acciones y estados;
- Expresar correctamente la duración y orientación de las acciones, estados y procesos que tuvieron lugar en el pasado;
- Discernir entre los usos contables y no contables de los sustantivos;
- Emplear adecuadamente el sistema de artículos en portugués, con especial referencia a las diferencias entre éste y el español;
- Ser capaz de delimitar los sintagmas nominales por medio de determinantes;
- Comprender y utilizar correctamente los criterios para establecer el orden de los adjetivos dentro del sintagma nominal y ser capaz de establecer comparaciones entre propiedades y atributos;



- Asimilar las relaciones complejas de tipo temporal, final y causal;
- Distinguir entre las diferentes clases de diccionarios, así como la idoneidad de éstos para cada tipo de tarea;
- Familiarizarse con la dificultad de las combinaciones de verbo y partículas en portugués;
- Ampliar y emplear correctamente el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia: a. Compras, b. Vacaciones, c. La vivienda y mobiliario, d. El mundo del deporte;
- Conocer en profundidad las variedades de la lengua portuguesa y su diversidad dialectal;
- Conocer los fundamentos de la lengua portuguesa desde una perspectiva histórica;
- Desenvolverse en el ámbito de la geografía lingüística aplicada al caso portugués;
- Conocer los rudimentos de la lingüística de corpus y sus posibilidades para el estudio de la lengua portuguesa.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

CONTEÚDO 1. Gramática.

- 1.1. Pretérito Perfeito Composto do Conjuntivo: formação e utilização; alguns aspetos da prosódia: reconhecer sentimentos, distinguir frases exclamativas, interrogativas e declarativas; revisão da colocação dos pronomes clíticos.
- 1.2. Pretérito Mais-Que-Perfeito-Composto do Conjuntivo: formação e utilização; Colocação do sujeito depois do verbo.
- 1.3. Futuro Composto do Conjuntivo: formação e utilização; Revisão verbal e preposições.
- 1.4. Condicional Composto: formação e utilização.
- 1.5. Uso e omissão do artigo definido e indefinido; Gerúndio simples y composto; utilização de gerúndio para exprimir: tempo, causa, modo, condição, concessão; o gerúndio com verbos auxiliares para evidenciar valor aspetual: estar + gerúndio, andar + gerúndio, ir + gerúndio, vir + gerúndio.
- 1.6. A Condição; orações condicionais (com indicativo, com conjuntivo, com infinitivo pessoal).
- 1.7. O Tempo; orações temporais (com indicativo, com conjuntivo, com infinitivo pessoal)
- 1.8. A Causa; orações casuais (com indicativo, com conjuntivo, com infinitivo pessoal).
- 1.9. A Concessão; orações concessivas (com indicativo, com conjuntivo, com infinitivo pessoal).
- 1.10. Expressões idiomáticas e provérbios.

CONTEÚDO 2. Léxico, Fraseologia e Comunicação.

- 2.1. Expressar julgamento de valor; expressar uma ação hipotética, eventual ou provável no futuro; expressar dúvida; como fazer uma apresentação
- 2.2. Expressar desejo, sentimento, ordem, etc.; expressar opinião; como defender opiniões; conhecer empresas e prontos portugueses; conhecer algumas figuras portuguesas de destaque; conhecer festas portuguesas
- 2.3. Expressar a ideia de concessão; como usa técnicas de discussão; falar sobre sistemas de educação; reconhecer algumas marcas comerciais portuguesas
- 2.4. Expressar a ideia de finalidade; expressar a condição; como confirmar compreensão; relacionar a gastronomia portuguesa com a religião
- 2.5. Como pedir e dar instruções; conhecer aspetos da vivência dos jovens portugueses; conhecer a arte urbana
- 2.6. Expressar a ideia de irrealidade, probabilidade e dúvida; como certificar a compreensão; conhecer algumas novas tendências na sociedade portuguesa

CONTEÚDO 3. Linguística.

- 3.1. Geografia da língua portuguesa
- 3.2. A língua portuguesa no mundo
- 3.3. Os crioulos de base portuguesa



- 3.4. Variedades dialetais do português europeu
- 3.5. Aspectos morfológicos e sintáticos dos dialetos portugueses
- 3.6. Aspectos lexicais dos dialetos portugueses

PRÁCTICO

- Exercícios de práticas de Exame CAPLE;
- Vídeos, filmes e curtas-metragens;
- Exercícios práticos sobre conteúdos gramaticais;
- Análises Linguística de textos literários e não literários

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- COELHO, Luísa / OLIVEIRA, Carla (2018). Português em foco 3. Livro do aluno, Lisboa: Lidel Edições.
- COELHO, Luísa / OLIVEIRA, Carla (2019). Português em foco 4. Livro do aluno, Lisboa: Lidel Edições.
- DIAS, Ana Cristina (2019). Entre Nós 3. Método de Português para Hispanofalantes, Livro do aluno, Lisboa – Porto, Lidel Edições.
- TAVARES, Ana (2018), Português XXI. 3, Livro do aluno, Lisboa: Lidel Edições.
- TAVARES, Ana / TAVARES, Marina (2018), Avançar em português, Lisboa: Lidel Edições.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- AAVV (2011). Dicionário Espanhol-Português. Porto: Porto Editora.
- AAVV (2012). Dicionário de Português Língua Estrangeira. Serve os níveis A1-C2 segundo o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas. Alfragide: Leya.
- AZEREDO, M. O. / PINTO, M. L. Freitas / LOPES, C. Azeredo (2010). Gramática Prática de Português. Lisboa: Lisboa Editora.
- CASTELEIRO, João Malaca [coord.] (2001), Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea, Lisboa, Academia das Ciências de Lisboa/Verbo.
- COELHO, Luísa / OLIVEIRA, Carla (2014). Manual de Pronúncia e Prosódia. Lisboa: Lidel Edições.
- COIMBRA, L. / COIMBRA, O. M. (2011). Gramática Ativa 2. Lisboa: Lidel Edições.
- CUNHA, Celso et Lindley CINTRA (1984), Nova Gramática do Português Contemporâneo. Lisboa: Sá da Costa.
- FERRERO, Ana Díaz (2013). Falsos amigos Espanhol-Português. Lisboa: Lidel Edições.
- LEMOS, Helena (2000), Comunicar em português, Lisboa: Lidel Edições.
- LEMOS, Helena (2013). Dialogar em português. Lisboa: Lidel Edições.
- LEMOS, Helena. (2013), Practicar português. Nivel Avançado. Lisboa: Lidel Edições.
- RENTE, Sofia (2013). Expressões idiomáticas ilustradas. Lisboa: Lidel Edições.
- SARDINHA, Leonor / OLIVEIRA, Luísa (2010). Gramática formativa de português. Lisboa: Didáctica Editora.
- SILVA, Marta. Português atual 3. Lisboa: Lidel Edições.

ENLACES RECOMENDADOS



O Corpus do Português: <https://www.corpusdoportugues.org/>
Corpus Tycho Brahe: <https://www.tycho.iel.unicamp.br/home>
Corpus Português Fundamental: <http://clul.ulisboa.pt/recurso/corpus-portugues-fundamental>
Corpus Informatizado do Português Medieval: <https://cipm.fcsh.unl.pt/>
Corpus Lexicográfico do Português: <http://clp.dlc.ua.pt/Inicio.aspx>
Corpus de Textos Antigos em Português até 1525: <http://teitok.clul.ul.pt/cta/>
Corpus Post Scriptum: <http://teitok.clul.ul.pt/postscriptum/>
Corpus Discurso & Gramática: <https://discursoegramatica.wordpress.com/corpus/>
Tesouro Medieval Informatizado da Língua Galega: <https://ilg.usc.es/tmilg/>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 - PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
- MD03 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:
 - Pruebas escritas: de ensayo, de respuesta breve, objetivas, casos o supuestos, resolución de problemas.
 - Pruebas orales: exposición de trabajos (individuales o en grupos), entrevistas, debates.
 - Escalas de observación.
 - Portafolios, informes, reseñas, resúmenes.



• CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

-
- Constatación del dominio de los contenidos, teóricos y prácticos, y elaboración crítica de los mismos.
- Valoración de los trabajos realizados, individualmente o en equipo, atendiendo a la presentación, redacción y claridad de ideas, estructura y nivel científico, creatividad, justificación de lo que argumenta, capacidad y riqueza de la crítica que se hace, y actualización de la bibliografía consultada.
- Grado de implicación y actitud del alumnado manifestada en su participación en las consultas, exposiciones y debates; así como en la elaboración de los trabajos, individuales o en equipo, y en las sesiones de puesta en común.
- Asistencia a clase, seminarios, conferencias, tutorías, sesiones de grupo.
-
- PORCENTAJES:
-
- Prueba escritas u orales teórico-prácticas sobre la materia explicada en clase y las lecturas propuestas: 50% sobre la nota final.
- Trabajos prácticos y sus exposiciones orales: 30% sobre la nota final.
- Participación y presencia activa en clase: 20% sobre la nota final.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- Examen final escrito sobre los contenidos teóricos y prácticos descritos en el programa: 100%

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

Examen final escrito sobre los contenidos teóricos y prácticos descritos en el programa: 100%

INFORMACIÓN ADICIONAL

- METODOLOGÍA DOCENTE
- A) Actividades presenciales:
 - Clases teóricas participativas
 - Tutorías presenciales
 - Trabajos en grupo
 - Exámenes orales y escritos
 - Proyección de materiales audiovisuales
- B) Actividades no presenciales:
 - Preparación de las prácticas
 - Preparación de exámenes
 - Redacción de trabajos y exposiciones
 - Lecturas y comentarios de texto
 - Tutorizaciones por correo electrónico, por teléfono y/o por videoconferencia

